



SOLER I JIMÉNEZ, Joan. *Lo negoci de Las Brujas (1602-1619)*. Terrassa: Arxiu Històric de Terrassa-Arxiu Comarcal del Vallès Occidental, 2017. Terrassa doc, 7. 115 pàgs. [17 x 24].

Estudi i transcripció documental desenvolupada per Joan Soler i en el que han col·laborat: Maria Josep Ariño Lacambra, Alan Capellades i Riera, Josep Lluís Lorca Simón i Maria Sánchez Salas. L'autor a partir de documentació estudia una situació de por col·lectiva a Terrassa provocada per un grup de dones el s. XVII i que finalitzà amb el desterrament o execució d'elles.

Revisa la història anterior i les referències toponímiques documentades: Torrent de les Bruixes, Plaça de les Bruixes, Carrer de Calabruixa, etc. Per exemple el carrer es va dir així des del 1533 fins el s. XIX. L'autor tracta casos que han estat possible conèixer gràcies a la consulta de l'Expedient de la Santa Inquisició de Barcelona.

Es comenta la història de 19 dones, algunes de les quals fugint de França arribaren a la vila de Terrassa. Descriu una mica el lloc de procedència d'aquestes i com va iniciar-se l'opinió popular que eren bruixes i les acusacions de bruixeria. Els símptomes que els pobladors de la vila tenien per causa d'embruixaments; així com per contra dels defensors que consideraven se les inculpava amb maldat sense proves. Destaquen: Joana Farrés (jove francesa de vint-i-cin anys), Margarita Tafari (de la que s'exposen els conflictes professionals i personals), Eulàlia Totxa (que provenia d'Ullastret), Peirona Moles (que havia arribat des de França). Les tres darreres connectades amb Joana Farrés -la primera que fou acusada- per practicar les mateixes activitats.

De fet el 1610 varies dones foren acusades i desterrades: Joana Martina, Guillerma Font, Jaumeta Fellós. La pràctica del desterrament ja s'havia desenvolupat abans, sota pena -si no es feia- de 100 assots. No es conserva la documentació de tots els processos, si bé l'autor -tot i les denúncies que tenien- es decanta per bruixeria i no per prostitució en algunes ocasions. Els motius d'acusació de bruixeria eren diversos, per exemple en el cas de Madò Peiron -d'origen a la nació gascona- perquè no es volia confessar a un capellà.

Es descriu la situació de Joana Farrés, que tingué problemes de bruixeria pel mal temps que va fer a la població i que devia ser influència de les males bruixes. De totes maneres -tot i que ella va reconèixer aquestes pràctiques en el judici- digué que ella les havia vist a casa seva, però no les exercia. Va ser acusada de trobar-se ella i les altres dones les nits de dimecres i de dijous al bosc amb Satanàs. S'exposa el procés i la sentència de Joana que va ser posada a turment dels cordills, de la corriola per acusar les altres dones. Algunes de les quals es fugaren de la població (Isabel Benavente, Margarita de la Font Vella, Joana Juliana, Blanca Camós).

Els fets contra la bruixeria no s'aturen el 1610, si no que s'exposen altres acusacions contra sis dones que foren arrestades i recloses a les presons reials de

Castell-palau, per haver-se reunit amb un dimoni en un pi de l'heretat de Can Palet de la Quadra, i consten els antecedents de Joana Farrés. Algunes com Margarita Tafari i Joana de Toy confessaren i van ser sotmeses a turment molt sever. La segona fou executada. Altres sis dones foren executades a la forca i el pare jesuïta Pere Gil i Estalella el 1619 denuncià les pràctiques abusives de la justícia inquisitorial.

A continuació consta una relació de les dones acusades de bruixeria, les seves característiques i la documentació transcrita en llatí, castellà o català antic.

IHE
(Secretaria de la revista)

Traducción de la reseña anterior:

Estudio y transcripción documental desarrollado por Joan Soler y en el que han colaborado: Maria Josep Ariño Lacambra, Alan Capellades i Riera, Josep Lluís Lorca Simón y Maria Sánchez Salas. El autor a partir de documentación estudia una situación de miedo colectivo en Terrasa, provocado por un grupo de mujeres el s. XVII y que finalizó con el destierro o ejecución de éstas.

Revisa la historia anterior y las referencias toponímicas documentales: Torrent de les Bruixes, Plaça de les Bruixes, Carrer de Calabruixa, etc. Por ejemplo, la calle se denominó así desde 1533 hasta el s. XIX. El autor trata casos que ha sido posible llegar a conocer gracias a la consulta del Expediente de la Santa Inquisición de Barcelona.

Se comenta la historia de 19 mujeres, algunas de las cuales huyendo de Francia llegaron a la villa de Terrassa. Describe un poco el lugar de procedencia de éstas y como se inició la opinión popular de que eran brujas y las acusaciones de brujería. Los síntomas que los pobladores de la villa tenían debido a embrujos; así como los que contrariamente las defendían y consideraban que se las culpaba por maldad y sin pruebas. Destacan: Joana Farrés (joven francesa de veinticinco años), Margarita Tafari (de la que se exponen los conflictos profesionales y personales), Eulàlia Totxa (que procedía de Ullastret), Peirona Moles (que había llegado desde Francia). Las tres últimas conectadas con Joana Farrés – la primera que fue acusada- por practicar las mismas actividades.

De hecho en 1610 varias mujeres fueron acusadas y desterradas: Joana Martina, Guillerma Font, Jaumeta Fellós. La práctica del destierro ya se había desarrollado antes, bajo pena -si no se realizaba- de 100 azotes. No se conserva la documentación de todos los procesos, si bien el autor -a pesar de las denuncias que tenían- se decanta por brujería y no por prostitución en algunas ocasiones. Los motivos de acusación de

brujería eran diversos, por ejemplo, en el caso de Madó Peiron -de origen en la nación gascona- porque no se quería confesar con un cura.

Se describe la situación de Joana Farrés, que tuvo problemas de brujería por el mal tiempo que hizo en la población y que se debía a la influencia de las malas brujas. De todos modos -a pesar de que ella reconoció estas prácticas en el juicio- dijo que ella las había visto en su casa, pero que no las ejercía. Fue acusada de hallarse junto a otras mujeres las noches del miércoles y el jueves en el bosque con Satanás. Se expone el proceso y la sentencia de Joana que fue puesta a tormento de cordeles, de la correa para acusar a otras mujeres. Algunas de las cuales se fugaron de la población (Isabel Benavente, Margarita de la Font Vella, Joana Juliana, Blanca Camós).

Los hechos contra la brujería no se pararon en 1610, si no que se exponen otras acusaciones contra seis mujeres que fueron arrestadas y reclusas en las prisiones reales de Castell-palau, por haberse reunido con un demonio en un pino de la heredad de Can Palet de la Quadra, y constan los antecedentes de Joana Farrés. Algunas como Margarita Tafari y Joana de Toy confesaron y fueron sometidas a tormento muy severo. La segunda fue ejecutada. Otras seis mujeres fueron ejecutadas en la horca y el padre jesuita Pere Gil i Estalella en 1619 denunció las prácticas abusivas de la justicia inquisitorial.

A continuación, consta una relación de las mujeres acusadas de brujería, sus características y la documentación transcrita en latín, castellano o catalán antiguo.

IHE
(Secretaría de la revista)